



## **ALGEMENE INKOOPVOORWAARDEN**

### **van de Koninklijke Vereniging van Nederlandse Wijnhandelaren**

#### **Artikel 1: Toepasselijkheid**

- a. Deze Algemene inkoopvoorwaarden zijn, met uitsluiting van andere voorwaarden, eerder gedane toezeggingen en (mondelinge) overeenkomsten, van toepassing op alle overeenkomsten tussen een Nederlandse groothandelaar en importeur van wijn en gedistilleerde dranken (hierna: "koper") en verkoper, alsmede op alle juridische relaties die als gevolg van dergelijke overeenkomsten tussen partijen tot stand (zullen) komen, tenzij daarvan uitdrukkelijk en schriftelijk in de inkoopbevestiging van koper is afgeweken.
- b. Onder verkoper wordt in deze voorwaarden verstaan iedere (rechts)persoon die met koper een overeenkomst heeft gesloten, respectievelijk wenst af te sluiten, en behalve deze, diens vertegenwoordiger(s), gemachtigde(n), rechtsverkrijgende(n) en erfgenamen.
- c. Onder wijn wordt verstaan de producten zoals bedoeld in de GN codes 2204, 2205 en 2206, voor zover deze codes van toepassing zijn, en vruchtenwijn, als beschreven in de Warenwet, Warenwetbesluit gereserveerde aanduidingen van 24 maart 1998, Stb 177, artikel 5.
- d. Van deze Algemene inkoopvoorwaarden afwijkende bepalingen, in het bijzonder algemene verkoopvoorwaarden van de verkoper, of (niet bindende) wettelijke regels, worden uitdrukkelijk uitgesloten, ook indien verkopers voorwaarden koper bereiken nadat verkoper die van koper heeft ontvangen, tenzij de koper de afwijkende bepalingen schriftelijk heeft aanvaard. Het door de koper zonder voorbehoud aanvaarden van zaken of het doen van betalingen, heeft geenszins tot gevolg dat koper van deze Algemene inkoopvoorwaarden afwijkende bepalingen erkent.

#### **Artikel 2: Aanvragen en biedingen**

- a. Een Overeenkomst komt slechts tot stand door een schriftelijke inkoopbevestiging door koper. Koper is niet gebonden aan een aanvraag van offerte door koper, of door een aanbod/offerte van verkoper.
- b. Bij verschil tussen kopers inkoopbevestiging en een bevestiging van verkoper gelden alleen deze voorwaarden en kopers bevestiging.

### **Artikel 3: Samenstelling, contractuele en wettelijke voorschriften van wijn en gedistilleerde dranken / Maatschappelijk Verantwoord Ondernemen**

- a. Alle leveranties van verkoper moeten conform monster zijn – met name wat betreft kwaliteit, samenstelling, geur, kleur, smaak en authenticiteit – en voldoen aan alle specificaties in de inkoopbevestiging, alsmede aan alle wettelijke vereisten en voorschriften van het land van de door koper aangewezen eindbestemming, waaronder voorschriften van organen van publiekrechtelijke bedrijfsorganisaties en de Europese Unie, o.a. met betrekking tot de bereidingswijze, kwaliteit, samenstelling, houdbaarheid, verpakking, etikettering, milieu en vervoer, die op de goederen van toepassing zijn in het land van eindbestemming ten tijde van de aankomst in dat land.
- b. Alle leveranties dienen te voldoen aan de Europese Richtlijn 2000/13/EG en het daarop gebaseerde Warenwetbesluit Etikettering Levensmiddelen, alsmede aan de Europese hygiëne richtlijn 93/43/EEG en de daarop gebaseerde Nederlandse Warenwetregeling hygiëne van levensmiddelen, in het bijzonder voor wat betreft de HACCP voorschriften.
- c. De verkoper van wijn, van gearomatiseerde wijn en van vruchtenwijn dient zich te houden aan de laatste versie van de Hygiëne Code voor de wijnsector.
- d. Emballages moeten voldoen aan de vereisten van alle landen, waarin of waardoor de goederen worden vervoerd, tot en met de eindbestemming. Verkoper staat in voor de juistheid van alle stukken, verklaringen en documenten, waarin door of namens hem wordt verklaard dat deze op de goederen betrekkingen hebben of die de goederen begeleiden.
- e. De verkoper is verplicht alle voor de uitvoering van de overeenkomst geldende eisen, voorwaarden, voorschriften, bepalingen en regels in acht te nemen die voortvloeien uit de conventies van de Internationale Arbeidsorganisatie (ILO), de VN-verklaring voor de rechten van de mens, de VN-conventies over de rechten van kinderen, alsmede de afschaffing van elke vorm van discriminatie van vrouwen, de VN Global Compact en de OESO-richtlijnen voor multinationale ondernemingen.

### **Artikel 4: Levertijden**

- a. De leveringen dienen op het in de overeenkomst vastgestelde tijdstip te geschieden dan wel overeenkomstig het door de koper vastgestelde schema. Deelleveringen zijn niet toegestaan.
- b. Verkoper is gebonden aan het in de overeenkomst vastgestelde tijdstip van levering, dan wel het door de koper vastgestelde leveringsschema, met dien

- verstande dat de koper gerechtigd is het tijdstip c.q. het schema van levering nader vast te stellen door afroep, zulks zonder dat dit de verkoper aanspraak geeft op prijswijziging of enig andere vorm van vergoeding.
- c. Indien om welke reden ook de koper niet in staat is de zaken op het overeengekomen tijdstip of via het vastgestelde schema in ontvangst te nemen, dan zal de verkoper de zaken bewaren, beveiligen en alle redelijke maatregelen treffen om achteruitgang in kwaliteit te voorkomen, totdat zij geleverd zijn.
  - d. Indien de verkoper zijn contractuele prestatie niet op het in de Overeenkomst vermelde tijdstip dan wel conform het door de koper vastgestelde leveringschema zal kunnen voltooien, is hij verplicht de Opdrachtgever hiervan onmiddellijk in kennis te stellen.
  - e. De verkoper is jegens de koper aansprakelijk voor eventuele boetes of kortingen op de koopprijs, die door de afnemer aan de koper worden gegeven wegens te late levering, ten gevolge van aan de verkoper toe te rekenen vertraging. De koper heeft het recht deze boetes of kortingen te verhalen op de verkoper, eventueel door inhouding op de betalingen die de koper nog aan de verkoper is verschuldigd.
  - f. Onverminderd het recht van de koper om te zijner keuze en beoordeling nakoming van de overeenkomst te vorderen, eventueel met schadevergoeding, heeft de koper het recht indien de levering(en) niet op het overeengekomen tijdstip of via het overeengekomen tijdschema plaatsvindt(en), de overeenkomst conform artikel 9 van deze Algemene inkoopvoorwaarden te ontbinden.

### **Artikel 5: Levering**

- a. Tenzij anders overeengekomen worden alle goederen geleverd aan de grens van het land van koper, vrij op/in (f.o.b.; f.o.t.; f.o.r.) het transportmiddel bestemd voor verder vervoer vanaf die grens. De soort middelen voor het vervoer in het land van verkoper en van diens grens af worden aangewezen door koper.
- b. Beschadiging aan goederen ontstaan bij het laden, transport en/of het lossen, zijn voor rekening van de verkoper.
- c. De goederen moeten behoorlijk zijn verpakt. De verkoper is aansprakelijk voor schade aan personen of goederen veroorzaakt door onvoldoende verpakking en/of beschadiging of vernieling van deze verpakking.
- d. In door verkoper opgegeven prijzen worden, behoudens uitdrukkelijk door hem vermelde uitzonderingen, geacht alle heffingen van overheidswege, regie, rechten voor exporteur-organisaties, commissies e.d. inbegrepen te zijn.

## **Artikel 6: Transportmiddelen**

Verkoper zal in alle gevallen de transportmiddelen, met name de ruimten waarin wordt geladen, zoals tanks en containers, direct voor inlading inspecteren en is aansprakelijk voor schade, veroorzaakt door gebreken aan het transportmiddel, ook indien dit door koper ter beschikking is gesteld. Iedere levering in recipiënten van meer dan 60 liter moet vergezeld gaan van twee monsterflessen, getrokken vóór iedere inlading en door of namens verkoper verzegeld.

## **Artikel 7: Eigendom, risico**

- a. Onverminderd het overig in dit artikel bepaalde, blijven de goederen voor rekening en risico van verkoper tot en met de overlading aan de Nederlandse grens, resp. tot aan de Nederlandse grens indien geen overlading plaatsvindt, danwel tot het moment van opslag overeenkomstig de opdracht van koper in een zogenaamde accijnsgoederenplaats. Verkoper is verplicht de goederen tegen diefstal/beschadiging te verzekeren en verzekerd te houden tot het risico van de goederen overgaat op koper.
- b. Goederen die vóór de levering door koper zijn betaald, zijn vanaf de dag van betaling eigendom van koper en worden door verkoper ten behoeve van koper gehouden. Verkoper is verplicht die goederen zoveel mogelijk van zijn goederen af te zonderen en als een goed huisvader te bewaren.
- c. Goederen die niet voor de levering door koper zijn betaald, zijn eigendom van koper vanaf het tijdstip waarop volgens a. het risico overgaat. In alle gevallen is koper eigenaar van de goederen wanneer zij in zijn bezit komen.
- d. In het geval de goederen eigendom zijn van koper maar nog in het bezit van verkoper, dan verplicht verkoper zich voorts hierbij tegenover de koper de door hem voor de koper gehouden zaken op zodanige wijze te merken, te registreren en te administreren en gemerkt, geregistreerd en geadministreerd te houden dat de door hem voor de koper gehouden zaken te allen tijde geïdentificeerd en geïndividualiseerd kunnen worden als zijnde bestemd voor koper.
- e. Indien beslag gelegd wordt, of beslag dreigt te worden gelegd onder verkoper op de goederen van koper, of op enige andere wijze derden zich op de goederen van koper dreigen te verhalen, dan zal verkoper de koper hiervan zo snel mogelijk informeren en de goederen van koper, indien mogelijk, afzonderen van zijn eigen goederen.

## **Artikel 8: Reclames**

- a. Koper heeft het recht de goederen voor of bij de inlading of levering te inspecteren op zichtbare en niet zichtbare gebreken. Koper kan niet worden tegengeworpen dat hij van dit recht geen gebruik heeft gemaakt.
- b. De levering wordt eerst geacht door de koper te zijn aanvaard, wanneer de levering is goedgekeurd. Tot acht (8) dagen na datum van levering heeft de koper de bevoegdheid het geleverde af te keuren, zodat alle andere termijnen waarbinnen moet worden gereclameerd, indien en voor zover deze door de verkoper mochten worden toegepast, tegenover de koper niet gelden.
- c. Goedkeuring en aanvaarding gelden uitsluitend voor de hoeveelheid en de uiterlijke staat van de geleverde zaken. Indien zaken gepakt en gebundeld worden afgeleverd, hebben goedkeuring en aanvaarding slechts betrekking op de hoeveelheid en de uiterlijke staat van verpakking. Verkoper blijft altijd aansprakelijk voor gebrekkige levering indien de gebreken redelijkerwijs eerst na voornoemde reclametermijn kunnen worden geconstateerd en deze binnen een redelijke termijn aan de verkoper zijn medegedeeld
- d. Ingeval van afkeuring zal de koper de verkoper hiervan binnen een redelijke termijn in kennis stellen. De verkoper zal afgekeurde zaken op eerste verzoek afvoeren. Bij gebreke van verwijdering van de afgekeurde zaken is de koper gerechtigd deze op kosten van en voor risico van de verkoper te retourneren.
- e. De goederen dienen te allen tijde te voldoen aan de in Nederland of het aangewezen andere land van eindbestemming wettelijk vastgestelde (voedselveiligheids-)eisen, waarbij, niettegenstaande het analyserapport van de verkoper, de goederen worden beoordeeld volgens in Nederland of het land van eindbestemming erkende onderzoeksmethoden.
- f. De koper is gerechtigd de betaling van afgekeurde zaken op te schorten.

## **Artikel 9: Prijs**

- a. Alle prijzen zijn vast, tenzij schriftelijk anders is overeengekomen. Geen verrekening vindt plaats wegens stijging van lonen en prijzen, tenzij anders is overeengekomen.
- b. Alle prijzen gelden voor levering van de goederen franco op de in artikel 5 bedoelde wijze en plaats en zijn inclusief alle kosten van emballage, laden, transport en lossen van de goederen en kosten van verzekering, exclusief B.T.W.

## **Artikel 10: Betaling**

- a. Tenzij anders is overeengekomen zal koper de koopprijs binnen negentig (90) dagen na aflevering, of facturering van de goederen betalen, al naar gelang de laatste van die datum. Bij eerdere betaling kan koper een korting van 1/30% per dag in mindering brengen. De koper is slechts verplicht tot betaling na levering van de goederen conform de overeenkomst en goedkeuring door de koper.
- b. Bij niet tijdige betaling zal de koper niet per direct in verzuim verkeren en zal verkoper aan koper een tweede betalingstermijn gunnen van tenminste dertig (30) dagen.
- c. Betalingen van het factuurbedrag of een deel daarvan aan de bij de koop betrokken tussenpersoon of door aangewezen derden gelden als betalingen aan verkoper.
- d. Indien is overeengekomen dat de koper bedragen bij vooruitbetaling dient te voldoen, dan heeft de koper te allen tijde het recht van de verkoper een, naar zijn oordeel, genoegzame zekerheidstelling voor deze bedragen te verlangen.
- e. Betaling door de koper voor de geleverde en goedgekeurde goederen ontslaat de verkoper niet van enige garantie en/of aansprakelijkheid zoals deze voortvloeien uit de overeenkomst of de wet.
- f. Indien de verkoper, na schriftelijke ingebrekestelling, al dan niet toerekenbaar, tekortschiet in de nakoming van zijn verplichtingen uit hoofde van de overeenkomst, dan is de koper tot geen enkele vergoeding gehouden, behoudens tot betaling van reeds verrichte en goedgekeurde leveringen. Indien de tekortkoming de verkoper toerekenbaar is, geldt dat deze betaling geschiedt onder aftrek van de schade en kosten die de koper als gevolg van de toerekenbare tekortkoming lijdt en/of zal lijden.
- g. Alle vorderingen van koper op verkoper, uit welken hoofde ook kunnen op de verschuldigde koopprijs worden ingehouden en/of hiermee worden verrekend.
- h. Indien betaling op creditief of wissels of tegen documenten of onder enige garantie van een derde is overeengekomen, kan de betaling of acceptatie nimmer als aanvaarding der goederen worden aangemerkt of anderszins de rechten van koper doen vervallen of beperken.

#### **Artikel 11: Wanprestatie en ontbinding**

- a. Indien de verkoper niet, niet geheel of niet tijdig voldoet aan een verplichting uit een bestaande overeenkomst of relatie met koper, of in het geval van:
  - faillissement van de verkoper;
  - surseance van betaling aan de zijde van verkoper;
  - een curator, bewindvoerder of vereffenaar voor verkoper is aangesteld;

- schuldsanering aan de zijde van verkoper;
- verkoper haar activiteiten heeft gestaakt;
- de controle over verkoper in handen van een derde is gekomen; of
- indien er een situatie is ontstaan die onmiddellijke beëindiging rechtvaardigt in het belang van koper;

dan is koper, zonder dat enige ingebrekestelling of rechterlijke tussenkomst vereist is, en zonder verval van rechten (op schadevergoeding) of het ontstaan van enige aansprakelijkheid jegens verkoper, gerechtigd:

- zijn werkzaamheden uit de overeenkomst, of enige andere overeenkomst of relatie met verkoper, op te schorten;
  - de overeenkomst of enige andere overeenkomst of relatie met verkoper (gedeeltelijk) te ontbinden;
  - betaling te vorderen van alle vorderingen die hij op verkoper heeft, ongeacht de oorsprong of reden.
- b. In alle gevallen van wanprestatie van verkoper, ook indien koper alsnog (gedeeltelijke) nakoming verlangt of de goederen accepteert, is verkoper aansprakelijk voor alle kosten en schade hoe ook genaamd, die koper lijdt of zal lijden, waaronder schade door winstderving, schade door vorderingen van derden (al dan niet op grond van productaansprakelijkheid), dekkingsinkopen, koersverliezen, compensatoire interesten, tariefwijzigingen en verlies van de bij de inkoop te verwachten faciliteiten, zoals overschrijding van contingenteringen.
- c. De vordering die koper ten gevolge van de (gedeeltelijke) ontbinding van de overeenkomst mocht hebben of verkrijgen, inclusief zijn eventuele vordering tot vergoeding van schade en kosten, zijn terstond en geheel opeisbaar.

## **Artikel 12: Vrijwaring en Aansprakelijkheid**

- a. Voor zover het door de verkoper niet naleven van zijn contractuele dan wel wettelijke verplichtingen ten gevolge zou hebben dat de koper door derden aansprakelijk wordt gesteld, verplicht de verkoper zich hierbij de koper voor alle gevolgen van deze aansprakelijkheid te vrijwaren.
- b. De verkoper is aansprakelijk voor alle schade, waaronder begrepen bedrijfsschade en gevolgschade, die de koper, de bij of voor hem werkende personen of ondernemingen en derden ten gevolge van een aan de verkoper toerekenbare tekortkoming of wel onrechtmatige daad door de verkoper lijdt en/of zal lijden.

- c. Koper zal verkoper dadelijk informeren indien een vordering als bedoeld in dit artikel door hem wordt ontvangen. Hij zal verkoper eveneens op de hoogte brengen binnen een redelijke termijn, indien een dergelijke vordering door hem wordt verwacht. Verkoper zal, indien hij dit wenst of indien koper dit verzoekt, de vordering in behandeling nemen namens koper, doch in het eerste geval slechts nadat hij een bankgarantie heeft gesteld tot een redelijk bedrag ten behoeve van koper ter dekking van eventuele schade, indien koper zulks verlangt.
- d. Verkoper zal een genoegzame verzekering afsluiten ter dekking van zijn aansprakelijkheid onder deze voorwaarden. Op verzoek van koper zal verkoper hem bewijsstukken verschaffen van deze verzekering.
- e. Verkoper zal zich tot het uiterste inspannen om schade te vermijden, of, indien toepasselijk, het beloop van de schade ten gevolge van enig gebrek in het goed te verminderen. Koper zal ook alle redelijke geëigende stappen hiertoe nemen, volgens instructie van verkoper en de verkoper zal hem de kosten daarvan vergoeden voor zover die kosten de normale kosten van bedrijfsvoering van koper te boven gaan.

### **Artikel 13: Industriële, intellectuele eigendom**

Verkoper vrijwaart koper tegen alle aanspraken van derden ter zake van rechten op merken, octrooien, handelsnamen en dergelijke rechten van industriële of intellectuele eigendom.

### **Artikel 14: Onvoorziene gebeurtenissen en andere omstandigheden**

- a. Alle verplichtingen van koper vervallen ingeval van overmacht, en alle gebeurtenissen en omstandigheden die niet aan kopers schuld te wijten zijn, en waardoor normale afname tegen de overeengekomen prijzen en onder bij het afsluiten der overeenkomsten te verwachten invoerrechten en accijnzen en/of andere overheidsvoorschriften of normale afzet aan derden en normale betaling door hen aan koper onmogelijk of bemoeilijkt worden, zoals bijvoorbeeld oorlog en daarmee gelijk te stellen situaties, oproer, stakingen, demonstraties en/of uitsluitingen, natuurrampen, wanprestatie van derden die zijn ingeschakeld om afzet, opslag en/of vervoer te bewerkstelligen, contingenteringen, bemoeilijking van importen of exporten en/of gebruik en/of verwerking van de goederen voor het doel waarvoor zij door koper zijn bestemd.
- b. Ingeval van de in dit artikel vermelde omstandigheden en gebeurtenissen kan koper van verkoper verlangen dat deze op een door koper aan te geven later tijdstip geheel of gedeeltelijk presteert, mits dit tijdstip niet later valt dan vier



weken na de overeengekomen levertijd, of de overeenkomst ontbonden verklaren, in beide gevallen zonder dat koper tot enige vergoeding van kosten of schade verplicht is.

#### **Artikel 15: Terugroep**

- a. Indien koper reden heeft om aan te nemen dat de door verkoper geleverde goederen gebrekkig zijn of anderszins aanleiding kunnen zijn tot serieuze vorderingen krachtens artikelen 6:185 e.v. Burgerlijk Wetboek (Productaansprakelijkheid), zal hij gerechtigd zijn de betreffende goederen terug te roepen en deze aan de verkoper te retourneren, doch slechts na voorafgaand overleg met verkoper.
- b. In geval van terugroeping of retournering van de goederen zal verkoper aan koper alle schade vergoeden welke hij in verband daarmee lijdt, met inbegrip van alle kosten van de oproep tot terugzending, vervoerskosten, accijnzen, heffingen, invoerrechten en andere out-of-pocket kosten en extra kosten van zijn organisatie, in aanvulling op de kostprijs van de goederen die worden geretourneerd aan verkoper.

#### **Artikel 16: Geheimhouding**

- a. Tenzij enige (inter-)nationale wetsbepaling of voorschrift verplicht tot openbaring, zal verkoper geen informatie betreffende koper, of betrekking hebbend op de overeenkomst, onder meer, maar niet beperkt tot de klantgegevens van de koper, die hij heeft ontvangen van koper, of op andere wijze tot zijn kennis is gekomen, bekendmaken, of op enige andere wijze toegankelijk maken tot derde(n), zelfs na beëindiging van de overeenkomst om welke reden dan ook, tenzij met uitdrukkelijke en schriftelijke toestemming van koper.
- b. Verkoper zal zijn verplichtingen op grond van dit artikel opleggen aan zijn personeel, vertegenwoordigers en/of door hem in te schakelen derden.

#### **Artikel 17: Non-concurrentie**

Verkoper zal zich algeheel onthouden van het rechtstreeks, of door tussenkomst van derden, doen van prijsopgaven en/of aanbiedingen aan bij hem bekende klanten van koper betreffende de levering van goederen.

#### **Artikel 18: Contractsoverneming**

- a. Zonder uitdrukkelijke toestemming van koper is het verkoper niet toegestaan (enige verplichting uit) de overeenkomst over te dragen aan derden. Koper is

gerechtigd aan deze toestemming voorwaarden te verbinden. Verkoper verbindt zich in ieder geval om alsdan alle ter zake relevante verplichtingen uit de overeenkomst en deze Algemene inkoopvoorwaarden aan de derde op te leggen. Verkoper blijft te allen tijde naast deze derde aansprakelijk voor de verplichtingen uit de overeenkomst en de Algemene inkoopvoorwaarden, tenzij partijen expliciet anders overeenkomen.

- b. In geval van contractsoverneming vrijwaart verkoper koper ter zake van alle aanspraken van derden die mochten ontstaan ten gevolge van een niet of onjuist nakomen van enige verplichting door verkoper uit de overeenkomst en/of deze Algemene inkoopvoorwaarden.

### **Artikel 19: Kosten**

Alle kosten, gerechtelijk en/of buitengerechtelijk, die koper moet maken als gevolg van niet nakoming van de verplichtingen uit de overeenkomst, of welke relatie dan ook met verkoper, zijn geheel voor rekening van verkoper. De buitengerechtelijke kosten worden vastgesteld op ten minste 15% van de hoofdsom en rente, onverminderd het recht van koper de werkelijke buitengerechtelijke kosten die dit bedrag te boven gaan, te vorderen.

### **Artikel 20: Afstand van rechten**

Het niet direct afdwingen van enig recht of bevoegdheid van koper zal de rechten en bevoegdheden van koper onder de overeenkomst of deze Algemene inkoopvoorwaarden niet beïnvloeden of beperken. Afstand van recht van enige bepaling of voorwaarde zal uitsluitend van kracht zijn indien deze schriftelijk is gedaan.

### **Artikel 21: Nawerking**

Bepalingen van deze Algemene inkoopvoorwaarden, waarvan het uitdrukkelijk of stilzwijgend de bedoeling is dat zij ook na beëindiging van de overeenkomst van kracht blijven, zoals maar niet beperkt tot de geheimhoudingsplicht of bepalingen betreffende intellectuele eigendomsrechten, zullen nadien van kracht blijven en partijen beiden blijven binden.

### **Artikel 22: Schriftelijkheidsvereiste**

Het wijzigen, aanvullen en/of annuleren van een overeenkomst of deze Algemene inkoopvoorwaarden, met inbegrip van deze bepaling, is slechts rechtsgeldig als partijen zulks schriftelijk overeenkomen.

### **Artikel 23: Partiële nietigheid**

Indien een of meer bepalingen van deze Algemene inkoopvoorwaarden geheel of gedeeltelijk nietig blijken te zijn, zullen deze op zo'n wijze worden uitgelegd dat zij de inhoud van die bepalingen zo dicht mogelijk benaderen. De overige bepalingen blijven alsdan onverminderd van kracht.

### **Artikel 24: Vertalingen**

Vertalingen van deze Algemene inkoopvoorwaarden die aan verkoper zijn verstrekt of als bijlage bij deze voorwaarden zijn gedeponereerd zijn zorgvuldig opgesteld, doch alleen de Nederlandse tekst is voor partijen bindend.

### **Artikel 25: Toepasselijk recht en Geschillen**

- a. Op deze Algemene inkoopvoorwaarden en op de overeenkomst(en) en andere overeenkomsten waarin daarnaar wordt verwezen, is uitsluitend Nederlands recht van toepassing. De toepasselijkheid van het CISG (het zgn. Weens Koopverdrag) wordt uitdrukkelijk uitgesloten. Op in de internationale handel gebruikelijke termen en afkortingen zoals franco, f.o.b. enz., voorkomende in deze voorwaarden en/of daarvan afwijkende condities, zijn de Incoterms, uitgegeven door de Internationale Kamer van Koophandel, steeds de laatste editie van de Engels tekst, van toepassing.
- b. Alle geschillen, die verband houden met deze Algemene inkoopvoorwaarden en de overeenkomst(en), waarin naar deze voorwaarden wordt verwezen, worden in eerste instantie bij uitsluiting van elke andere rechter onderworpen aan de bevoegde rechter van de feitelijke vestigingsplaats van koper.

(Deze Algemene inkoopvoorwaarden zijn gedeponereerd ter Griffie van de Arrondissementsrechtbank te Amsterdam op 11 februari 2010, onder nummer 19/2010)

## **GEDRAGSCODE VOOR DE BEEINDIGING VAN EEN EXCLUSIEVE DISTRIBUTIEOVEREENKOMST**

De leden van de Koninklijke Vereniging van Nederlandse Wijnhandelaren hebben besloten om de uitgangspunten voor principaal en distributeur bij beëindiging van de exclusieve distributieovereenkomst in een code vast te leggen.

### **Overwegingen:**

- Principaal en distributeur zijn elkaars handelspartners met een gezamenlijk belang én ieder een eigen belang.
- In het belang van beide partijen zou hun exclusieve distributieovereenkomst zo uitgebreid mogelijk schriftelijk moeten worden vastgelegd.
- Waar dit niet gebeurt, resp. de relatie al uit vroegere tijden stamt zonder of slechts met een summiere schriftelijke overeenkomst, moet in conflict situaties een beroep worden gedaan op hetgeen in de branche in Nederland gewoonte(recht) is.
- In die gevallen is onderstaande gedragscode een leidraad voor de beëindiging van de exclusieve distributieovereenkomst ongeacht of er sprake is van een contractuele relatie of alleen een gentlemens agreement.
- De gedragscode is uitdrukkelijk niet bedoeld voor het bijzondere geval van opzegging op grond van een dringende reden in de zin der wet.

### **Gedragscode:**

In geval van opzeggingen van de exclusieve distributieovereenkomst door één der partijen zal de partij aan wie de overeenkomst is opgezegd in het algemeen door die opzegging schade lijden. Die schade moet dan zo beperkt mogelijk blijven. Beide partijen dragen daarvoor verantwoordelijkheid.

De opzegging zal steeds op een redelijke termijn dienen te geschieden. In het algemeen is de termijn 1 jaar. Bij meerjarige contracten, dat wil zeggen meer dan 7 jaar bestaand, moet deze verlengd worden met telkens 1 jaar voor iedere periode van 7 jaren en zulks tot een maximum van een opzeggingstermijn van 3 jaar.

Deze opzeggingstermijn kan verkort worden wanneer voortduring van de overeenkomst schade zou toebrengen aan één van beide partijen. Dan dient de partij die het zakelijk belang heeft bij de kortere opzeggingstermijn een naar evenredigheid vast te stellen passende schadevergoeding te betalen.

Indien de distributeur in overleg met de principaal investeringen heeft gepleegd die door de opzegging niet meer terugverdiend kunnen worden, dienen partijen een bijzondere regeling te treffen, teneinde de ontstane schade op enigerlei wijze terug te verdienen danwel te vergoeden.